

Male Circumcision

Male circumcision is the removal of the foreskin around the end of the penis. If you decide on circumcision, your baby's doctor will do it in the nursery. If your baby is small or has any medical problems, the circumcision may need to be done later. The doctor will have you sign a consent form before the circumcision is done.

During the Procedure

- The doctor will put a numbing medicine gel on the penis.
- Your baby may be offered a pacifier dipped in sugar water to ease pain.
- Your baby's legs will be held still while the foreskin is removed.
- Vaseline gauze may be placed around the end of the penis for the first 24 hours. This is to prevent the penis from sticking to the diaper.
- The procedure will last 5 to 10 minutes.

Your Baby

- Your baby may be fussy, not eat well or sleep more for the first 24 hours.
- Hold and comfort your baby.
- Redness, swelling and a small amount of bleeding may occur for the first 48 hours.
- As it heals, yellowish-white patches may appear. Do not try to wipe these off. The patches will go away as the circumcision heals.

Care After Circumcision

- Clean the penis gently with warm water each day. Pat dry.
- Watch for signs of infection such as redness, swelling or a foul odor.
- Put a small amount of petroleum jelly such as Vaseline at the end of the penis. Do this for 5-7 days each time you change the diaper.
- Your baby can take a tub bath after the circumcision is healed and the umbilical cord has fallen off.

ختان الذكور

ختان الذكور هو قطع القلفة التي توجد حول نهاية القضيب. فإذا قررت ختان طفلك، فإن الطبيب يقوم بذلك في مكان الحضانة. ولكن قد يفضل تأخير الختان إذا كان حجم الطفل صغيراً أو إذا كانت لديه أية مشكلات طبية. وقبل الختان، يطلب منك الطبيب توقيع نموذج بالموافقة.

أثناء العملية

- يضع الطبيب مادة هلامية مخدرة على القضيب.
- قد يقوم الطبيب بإعطاء الطفل مصاصة موضوعة في ماء محلى بالسكر لتخفيف الألم.
- يتم تثبيت ساقى الطفل أثناء قطع القلفة.
- قد يتم وضع قطعة من شاش الفازلين حول نهاية القضيب أثناء الـ 24 ساعة الأولى. ولذلك لمنع التصاق القضيب بالحفاضة.
- تستغرق هذه العملية من 5 إلى 10 دقائق.

الطفل

- في الـ 24 ساعة الأولى، قد يكون الطفل سريع الاستثارة مع عدم الأكل جيداً والنوم لفترات طويلة.
- قومي بحمل الطفل وتهديته .
- قد تلاحظين بعض الحمرة أو التورم أو نزف كمية قليلة من الدم خلال الـ 48 ساعة الأولى.
- أثناء فترة الالتئام، قد تظهر بعض البقع البيضاء المائلة إلى الاصفرار. فلا تحاولي مسح هذه البقع. حيث إنها ستختفي تلقائياً مع التئام موضع الختان.

العناية بعد الختان

- قومي بتنظيف القضيب بلطف بالماء الدافئ كل يوم. مع تحفيف القضيب بالتربيت عليه.
- انتبهي إلى أية أعراض تدل على حدوث عدوى مثل الاحمرار أو التورم أو انبعاث رائحة كريهة.
- ضعي كمية صغيرة من هلام البترول مثل الفازلين على نهاية القضيب. واطلي ذلك لمدة 5-7 أيام في كل مرة تقومين فيها بتغيير الحفاضة.
- يمكنك وضع طفلك في بانيو للاستحمام بعد التئام موضع الختان وسقوط الحبل السري.

Call Your Baby's Doctor if there is:

- A lot of bleeding or large areas of blood on the diaper
- Increased redness or swelling
- A foul odor
- No urine output within 12 hours of the circumcision

Talk to your baby's doctor if you have any questions or concerns.

اتصلي بالطبيب في حالة:

- وجود نزيف بصورة كبيرة أو وجود دم بكميات أكبر على الحفاضة
 - زيادة الاحمرار أو التورم
 - انبعاث رائحة كريهة
 - عدم تبول الطفل خلال 12 ساعة من الختان
- تحدثي إلى الطبيب إذا ساورتك أية مخاوف أو كانت لديك أية أسئلة.

2/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.